

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ

JOHN CHRONIAS 80TH BIRTHDAY £1600 IN MEMORY OF STELIOS MICHAEL £1100

FORTHCOMING EVENTS ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

1. Athena Strati's BBQ meal on 15th August 2023, at Church after the Church Service.
2. Christina Georgiou's Tea Party 2nd September 2023 at 7 Bournwell Close, Barnet, Herts EN4 0JX 12:00-15:00pm
PLEASE KEEP THOSE DAYS IN YOUR DIARY!!!



ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

- 06. Σωτήριος, Ευμορφία
- 08. Τριαντάφυλλος, Αμιλιανός
- 10. Λαυρέντιος
- 11. Νήφων
- 15. Μηνρία Παναγιώτης, Δέσποινα
- 20. Σαμουήλ
- 24. Κοσμάς
- 25. Βαρθολομαίος, Τίτος
- 26. Ναταλία
- 27. Φανούριος
- 30. Αλέξανδρος

Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!



Φωτογραφίες από την Κοινοτική μας ζωή.

1. Σουβλάκια στην γιορτή των Αγίων Αποστόλων.
2. Τελική εορτή του Σχολείου Goffs
3. 80στα Γενέθλια Ιωάννη Χρονία.



ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm

HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am

Αύγουστος 2023 / August 2023

Τρίτη	1/8/23	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
Τις πρώτες 13 ημέρες του Αυγούστου θα γίνονται εναλλάξ η Μικρή και Μεγάλη Παρακλήσις στην Παναγία Μητέρα μας στις 6.00-7.00μμ The first 13 days of August there shall be the Small and Great Supplications to our All-Holy Mother the Ever-Virgin Mary alternately at 6.00-7.00pm			
Σάββατο	5/8/23	Εσπερινός Μεταμορφώσεως του Σωτήρος Χριστού / Vespers of The Transfiguration of Christ the Saviour	6.00-7.00μμ
Κυριακή	6/8/23	Η Μεταμόρφωσις του Σωτήρος Χριστού (Κατάλυσις Ιχθύος) The Transfiguration of Christ the Saviour (fish permitted)	9.30-12.30
Δευτέρα	14/8/23	Εσπερινός Κοιμήσεως της Θεοτόκου Vespers of the Dormition of the Mother of God	6.00-7.00μμ
Τρίτη	15/8/23	Η Κοίμησις της Θεοτόκου / The Dormition of the Mother of God	9.30-12.30
Τετάρτη	23/8/23	Απόδοσις Κοιμήσεως της Θεοτόκου & Κοσμά Εθνομάρτυρος του Αιτωλού Leave-taking of the Dormition of the Mother of God & Cosmas of Aetolia	9.30-12.00
Σάββατο	26/8/23	Αδριανού και Ναταλίας των Μαρτύρων / Adrian and Natalia the martyrs	9.30-11.30
Τρίτη	29/8/23	Αποτομή της Τιμίας Κεφαλής του Προδρόμου (νηστεία) / Beheading of St John the Baptist (fast)	9.30-11.30
Πέμπτη	31/8/23	Κατάθεσις Τιμίας Ζώνης Υπεραγίας Θεοτόκου / Deposition of the Cincture of the Mother of God	9.30-11.30
Σεπτέμβριος 2023 / September 2023			
Παρασκευή	1/9/23	Αγιασμός Προτομηνιάς, Αρχή της Ινδίκτου Νέο Εκκλησιαστικό έτος (7532) Holy Water Service. Beginning of the Indictum Church New Year (7532 Years from Creation of Adam)	9.30-10.00
Σάββατο	2/9/23	Μάμαντος Μάρτυρος / Mamas the martyr	9.30-10.30
Δευτέρα	4/9/23	Μουσέως του Προφήτου / Moses the Prophet	9.30-11.30
Παρασκευή	8/9/23	Γενέσιο της Θεοτόκου / Nativity of the Mother of God	9.30-12.00



ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ HERTFORDSHIRE

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6NG. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημείς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

Δεκαπενταύγουστος Παναγία

Στην Ορθόδοξη Χριστιανική Εκκλησία ο εορτασμός της Κοιμήσεως της Θεοτόκου περιλαμβάνει κατά πρώτο λόγο το θάνατο και την ταφή της Παναγίας αλλά και τη μετάστασή της στους ουρανούς

Η Κοίμησις της Θεοτόκου (15 Αυγούστου) αποτελεί μία από τις μεγαλύτερες γιορτές της Χριστιανοσύνης και όλο τον κόσμο ιδιαίτερα όμως τόσο στην Μεγάλη όσο και στην μικρή πατρίδα μας, γιορτάζεται από τη μία άκρη της ως την άλλη με ιδιαίτερη λαμπρότητα και ευλάβεια, τιμώντας έτσι το ιερότερο πρόσωπο της Ορθοδοξίας, την Παναγία.

νιώπισσας, Πορταΐτισσας, Μυρτιδιώπισσας, Φανερωμένης), τον τόπο προέλευσης της εικόνας (πχ. Αθηνιώτισσα, Αργοκοιλιώτισσα, Βατοπεδινή, Πολίτισσα). Τέλος, απαντώνται προσωνύμια που δίνονται ανάλογα της εποχής και των εργασιών που συμπέπει η εορτή της (πχ. Φλεβριανή, Μεσοσπορίτισσα, Ακαθή – εκ του Ακάθιστου Ύμνου).

Από αυτήν την αγάπη, την τιμή και την ελπίδα στην μεσιτεία της προς τον μέγα και Μόνο Μεσίτη Χριστό και Υιό της, κατά το ανθρώπινο η Εκκλησία καθιέρωσε να τελείτε κατά την περίοδο της νηστείας του Δεκαπενταυγούστου, η ιερή Ακολουθία του Μικρού και του Μεγάλου Παρακλητικού Κανόνας εναλλάξ, εκτός των εορτών της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος και της Κοιμήσεως της Θεοτόκου.



Η Μεγάλη και Μικρή Παρακλήσις στην Υπεραγία Θεοτόκο, είναι από τις πιο λαοφιλείς ακολουθίες της Ελληνικής Ορθόδοξης Εκκλησίας, είναι υμνολογικά ποιήματα του δεκάτου τρίτου αιώνα, κληρονομίες της Αυτοκρατορίας της Νικαίας και της επανασυγκροτηθείσης Αυτοκρατορίας της Κωνσταντινουπόλεως αντίστοιχα.

Η Παναγία, διεκδικεί τα περισσότερα προσωνύμια που προέρχονται από τον τρόπο αιογραφίας της Εικόνας Της (πχ. Βρεφοκρατούσα, Γλυκοφλούσα), από τη θεολογική ιδιότητα (πχ. Ελεούσα, Κυρά, Μεγαλόχαρη), από την παλαιότητα του εικονίσματός Της (πχ. Μαυριώπισσα, Γερόντισσα), τον τρόπο εύρεσης της εικόνας Της (πχ. Θεοσκεπάστης, Σπηλαιώτισσας, Πλατα-

Η αγάπη, ο σεβασμός και η τιμή των πιστών για το πρόσωπο της Θεοτόκου Μαρίας εκδηλώθηκαν από πολύ νωρίς, από την αρχή της σωτηρίου οικονομίας, όπως λέγουν οι άγιοι θεοφόροι Πατέρες της Εκκλησίας μας, και είναι τόσο μεγάλη, ώστε αδυνατεί ο ανθρώπινος λόγος να περιγράψει τα αισθήματα αυτά επαρκώς.

Το σίγουρο γεγονός της Ιστορίας των δύο Παρακλήσεων είναι ότι ο Κανών της Μεγάλης Παρακλήσεως είναι ποιήματα του Αυτοκράτορα της Νικαίας Θεοδώρου Β' Δούκα του Λασκάρους.

Συνέχεια.....



Parking at Our Church

The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που
Πέρασε!

Συνέχεια.....

Αναπόσπαστο, στοιχείο του Δεκαπενταγούστου σε πολλά μέρη του Ελληνισμού είναι η **τέλεση της λεγομένης «Ακολουθίας του Επιταφίου» της Παναγίας.**

Υπάρχει η ευλαβής συνήθεια του Ορθοδόξου κόσμου να στολίζουν επιτάφιο με άνθη την ημέρα του Δεκαπενταγούστου, και μέσα εκεί να αποθέτουν εικόνα Κοιμήσεως της Παρθένου, και να της ψάλλουν επίσης Εγκώμια με συντριβή και κατάνυξη που θυμίζει τις πένθιμες ώρες της Μεγάλης Παρασκευής.

Έτσι κάνουν συνήθως σε

πολλά Ορθόδοξα Μοναστήρια, αφού είναι γνωστή η ιδιαίτερη ευλάβεια των Ορθοδόξων Μοναχών προς το πάνσεπτο πρόσωπο της Αειπαρθένου, στην οποία άλλωστε έχουν αφιερώσει κι ολόκληρο το Άγιον Όρος ως αποκλειστικά δικό Της περιβόλι.

Η Παναγία Μητέρα μάνα μας να σκεπάζει και να μας προστατεύει όλους μας!!

**Καλή Παναγιά!!!
Βοήθειά μας η γλυκιά μας
Μητέρα Παναγιά!!!**

**<<Την πάσαν ελπίδα μου
εις σε ανατίθημι Μήτηρ του Θεού,
φύλαξόν με υπό την σκέπην σου>>**

ΓΑΜΟΙ: Τον μήνα Ιούλιο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Γάμοι:

1. Του Δημήτριου Σάββα μετά της Rebecca-Ann Head.
2. Του Κωνσταντίνου Παπαδόπουλου μετά της Carly-Louise Stevens.
3. Του Alfred-Charles-George Ratcliffe μετά της Στεφανίας-Ελευθερίας Οικονομίδου.
4. Του Γεωργίου Ιωάννου μετά της Ελένης Ευσταθίου.
5. Του Στέφανου-Stewart Durkin μετά της Χριστίνας Δημητρίου.
6. Του Χριστιανού-Νικόλαου-Παύλου Παρασκευά μετά της Κυριακής Καλάττα.
7. Του Αλεξάνδρου-Allan Witherick μετά της Ελένης Βαγγέλη.
8. Του Γεωργίου Παγομένου μετά της Αναστασίας Λεβέντη.
9. Του Connor Turner μετά της Μαρίας Κότονου.
10. Του Spencer-Michael-Nicholas Michaels μετά της Σοφίας Γεωργίου.
11. Του Αντωνίου Μουζούρη μετά της Αικατερίνης Καραγιώργη.
12. Του Νικόλαου Λυσάνδρου μετά της Κυριακής Λοτζου.
13. Του Daniel-Thomas Betney μετά της Μαρίας Παπαγιάννη.

Ευχόμαστε να ζήσουν οι Νεόνυμφοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Ιούλιο εψάλει η εζόδιος Ακολουθία των αείμνηστων Κυριάκου Ναθαναήλ, Δέσποινας Χρυσοστάμου και Στυλιανού Μιχαήλ.
Αιωνία τους η μνήμη!



Από τον Διαγωνισμό στο «Τάβλι» που διοργάνωσε ο Αντιπρόεδρος μας κ. Μιχαλάκης Πιλινά στις 20/07/2023. Το ποσό που μαζεύτηκε ανήλθε στις £2500. Θερμές ευχαριστίες!

Ευχαριστούμε θερμά και τον Γιάννη Χρονία μέλος του διοικητικού Συμβουλίου που αφιέρωσε την 80η επέτειο των γενεθλίων του και μάζεψε χρήματα για την Εκκλησία μας. Ευχαριστούμε!

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Ιούλιο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Του Μιχαήλ-Ραφαήλ-Γεωργίου γιου του Γεωργίου-Δημητρίου και της Χρυστάλλας Νικόλα, με αναδόχους την Μαρία Κεφάλα και τον Νικόλαο Κεφάλα.
2. Της Αλεξίας κόρης του Μιχαήλ και της Λουκίας Τάππα, με αναδόχους την Ελένη Αντωνίου και τον Κυριάκο Τάππα.
3. Της Δέσποινας-Γαβριέλλας κόρης του Χαράλαμμου και της Ανδρίας Σωτηρίου, με αναδόχους την Έλενα Σωτηρίου και την Μαγδαληνή Μαδεμίδη.
4. Της Ελένης-Μαρίας κόρης του Raul-Ionut Radulescu και της Ευθυμίας Μίτκα, με ανάδοχο την Αναστασία Ρέππα.
5. Του Χριστιανού γιου του Νικόλαου και της Σύρα-Seda Νεοκλέους, με αναδόχους τον Δήμο Νεοκλέους και την Katie Νεοκλέους.
6. Του Λαυρέντιου γιου του Στέφανου και της Ανδρίας Λεμονιάτη, με αναδόχους την Μαρία Σεχερλί, τον Ηρόδοτο Λόρτζιες και την Melisa Lordjies.
7. Της Willow-Δημήτριος-Star κόρης του Κυπριανού και της Kalisa Γεωργίου, με αναδόχους τον Μάριο Γεωργίου, την Kaloula Hadji και την Karis Hadji.
8. Της κατηχούμενης Αναστασίας κόρης του John Casey και της Rakhee Kochhar, με ανάδοχο τον Μιχαήλ Κασσιή.
9. Της Μαρίας κόρης του Αχιλλέα Μπίφσα και της Ελένης Βαχαράκη, με ανάδοχο την Εργιόνα Κενούτη.
10. Του Στέφανου-Γεωργίου γιου του Αγαθοκλή και της Ιωάννας Αγαθοκλέους, με αναδόχους τον Ιάκωβο Θεοδούλου και την Αθηνά Θεοδούλου.
11. Του Ολβιανού-Ross γιου του Παύλου-Ross και της Ναταλίας-Patricia Bliben, με ανάδοχο την Lisa-Marie Barber (Χριστιανή Ορθόδοξη!).
12. Της Εύας κόρης του Theo Staniscia-Singa και της Σάσσα Αντώνη, με αναδόχους τον Στυλιανό Αλεξάνδρου και την Laura D'Argenio.
13. Της Ισαβέλλας-Rose κόρης του Απόστολου Νικόλα και της Katie Dennis, με αναδόχους τον Μάριο Νικόλα και την Μαλεβή Αναζι.

Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

The Mysteries (Sacraments) - Holy Orders or Ordination (Part 14)

As clergy of the Church, we do not want to exercise our right to reprimand the flock for their unruliness but sometimes it is necessary to do so. The flock of Christ have to realise that we have a great responsibility over them for Christ's sake to keep them on the straight and narrow path which leads to eternal life. The Epitrichilion that the priest and Bishop wears around their neck and hangs to the ground, symbolises God's grace that flows from the head to the hem of the garment of the priest. The prayer the priest or Bishop says when he wears it is, **"Blessed is God who pours His grace down as myrrh upon the head of His priests running down on the beard, the beard of Aaron, running down on the edge of his garments."** (cf. Psalm 133:2). That grace not only goes to the priest but also to those he is praying for. Also, the two sets of tassels on the Epitrichilion symbolise the souls of the flock of Christ, both the departed (top set of tassels) and the living (bottom set of tassels), who hang around the neck of the priest. This reminds us of the words of St Paul, who says, **"Obey those who rule over you, and be submissive, for they watch out for your souls, as those who must give account. Let them do so with joy and not with grief, for that would be unprofitable for you."** (Hebrews 13:17). This is a reference to the spiritual leaders of the Church who rule over the flock of Christ (Hebrews 13:7, 17) and have preached to them the word of God, look after their souls and on Judgement Day they will have to answer to Christ if they led the congregation worthily and correctly. In turn, the people of God must respect and obey the clergy of the Church because they care for their spiritual and physical well-being with joy and pray for them. The congregation must also pray for their spiritual leaders so that they may live an exemplary life. As it states in Hebrews, **"Remember those who rule over you, who have spoken the word of God to you, whose faith follow, considering the outcome of their conduct."** (Hebrews 13:7). The people of God look up to their spiritual leaders to show them how to live the Christian life with their own example, so we clergy have to lead by example, otherwise the people will not feel encouraged to live the Orthodox Christian life. I always say to members of the congregation and especially to those adults I am instructing in our Orthodox Christian Faith that I am twice as likely to go to hell than them. As a priest, I not only have to answer to God for my personal sins, like every person, but how I also guided the flock of Christ. Every priest must **"give account"** to God for how they guided the members of His Body – the members of the Orthodox Christian Church.

Like our Lord Jesus Christ, St Paul advises a limit to reprimanding someone, including heretical teaching, ie. False teaching, **"An heretical man [in Greek 'eretikon anthronon', ie. one who causes division, teaches wrongly and takes people away from the Body of Christ] after the first and second warning, have nothing more to do with him, since you know that such a person is perverted and sinful, being self-condemned."** (Titus 3:10-11). Both Christ and St Paul use the 3 warnings and after casting out the unruly person from the Church since they don't want to correct themselves. Christ and His Apostles want to give us a chance to correct the things we have done wrong. God through the prophet Ezekiel says, **"Do I have any pleasure at all that the wicked should die?"** says the Lord GOD, **"and not that he should turn from his ways and live?"** (Ezekiel 18:23). The Lord doesn't want

people to go to hell when they die but to live with Him in eternity. He wants every sinner to repent of their wrongdoings and to correct themselves and to be in a good relationship with others around them and God. Unfortunately, there is a very big issue now with the exponential multiplication of incorrect belief systems in the world that even want to be labelled as "Christian" and some Orthodox Christians hear about these and want to believe them. We must be very careful about what we hear and believe. Always confide in your spiritual father about these beliefs and check if they are compatible with our Orthodox Christian Faith, which is the fullness of the Christian Faith and the correct version that was given to us by Christ, His Apostles and the Church Fathers. This way we know what we believe and follow the right path and Faith of Christ and not to deviate from that path and even create our own version of Christianity due to your misunderstanding of the Christian Faith! The Apostles fought hard to keep the Apostolic Faith united but even in their days various groups like the Gnostics, Docetists, Ebionites and Nazarites broke away from the main Apostolic Christian Church and created their own "churches" that believed their way of thinking. The Apostles warned the Bishops and other clergy to be careful to not allow the flock to be lead astray. Various passages of Holy Scripture underline this, like **"Therefore take heed to yourselves and to all the flock, among which the Holy Spirit has made you overseers [in Greek 'episkopos' which means Bishops], to shepherd the church of God which He purchased with His own blood. For I know this, that after my departure savage wolves will come in among you, not sparing the flock. Also from among yourselves men will rise up, speaking perverse things, to draw away the disciples after themselves."** (Acts 20:28-30), **"Now I plead with you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions among you, but that you be perfectly joined together in the same mind and in the same judgement. For it has been declared to me concerning you, my brethren, by those of Chloe's household, that there are contentions among you. Now I say this, that each of you says, 'I am of Paul,' or 'I am of Apollos,' or 'I am of Cephas,' or 'I am of Christ.' Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptised in the name of Paul? I thank God that I baptised none of you except Crispus and Gaius, lest anyone should say that I had baptised in my own name. Yes, I also baptised the household of Stephanas. Besides, I do not know whether I baptised any other. For Christ did not send me to baptise, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect."** (1 Corinthians 1:10-17) and **"For such are false apostles, deceitful workers, transforming themselves into apostles of Christ. And no wonder! For Satan himself transforms himself into an angel of light. Therefore, it is no great thing if his ministers also transform themselves into ministers of righteousness, whose end will be according to their works."** (2 Corinthians 11:13-15).

(To Be Continued...)

Mobile App Download our app for your mobile device and watch our live broadcast.	Online Booking Make your booking for a wedding or baptism online.	Live Broadcast Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world.
--	---	---

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

THE DOG EDUCATOR
PROFESSIONAL DOG TRAINER
LEANDROS J. GEORGIU

Tel: 07309513263
Email: info@thedogeducator.com
www.thedogeducator.com
Based in Potters Bar, Hertfordshire

Part of the money will go towards the 12 Apostles Church

AC PARTNERS
Chartered Accountants
869 High Road, London N12 8QA
info@ac-partners.co.uk
www.ac-partners.co.uk

Tel: 020 84464200

Happy Skin
Our products are perfectly engineered to help treat your little ones eczema.

Eczema Clothing

+44 7504 857577 HappySkin @happyskinkids HappySkin

Chris Anthony Estates
John Chrysanthou
LETTINGS MANAGER

0208 446 9230
+44 7957 417 826
john@chrisanthonyestates.com
www.chrisanthonyestates.com
Chris Anthony Estates Limited,
3 - 5 Thane Villas, London, N7 7PH

Capital Homes
Estate Agents and Valuers

Head Office: P.O. Box 3309 1 Turnpike Lane London N8 0EF
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

BOND FINANCIAL LTD
MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU

Salisbury House, 81 High Street
Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com

MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

...you are the seal of my apostleship in the Lord. 1 Cor 9:2